

Trimmer StyleMidi (OC20)

Bedienungsanleitung

Instruction manual

Mode d'emploi

Manual de instrucciones

Instruções de manejo

Manuale di istruzioni

Gebruiksaanwijzing

Betjeningsvejledning

Brugsanvisning

Käyttöopas

Bruksanvisning

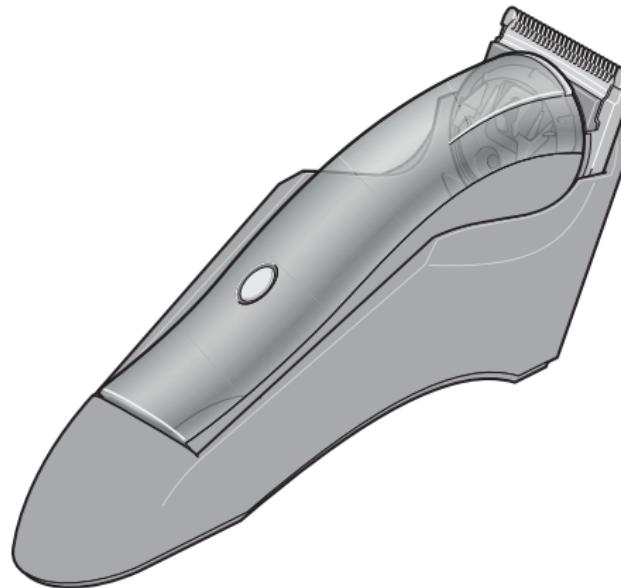
Οδηγία χρήσης

Инструкция по эксплуатации

に取扱説明書

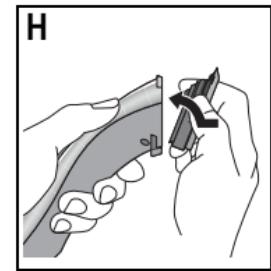
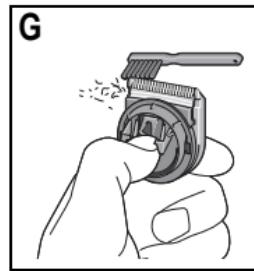
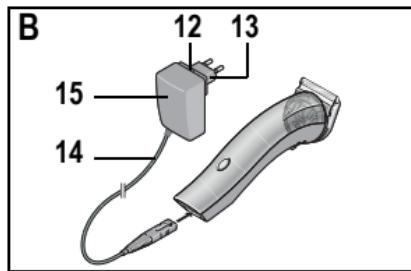
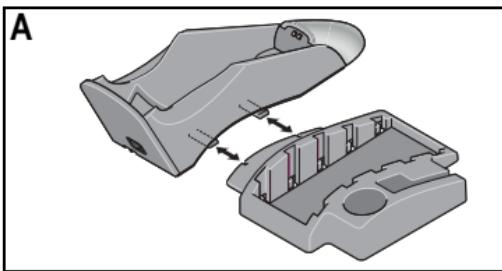
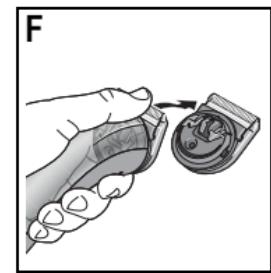
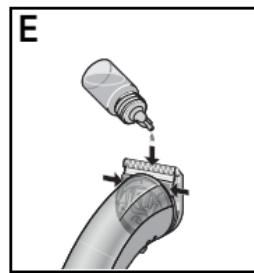
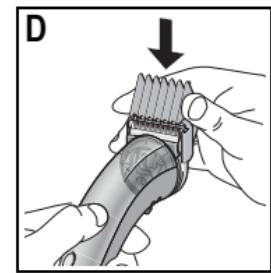
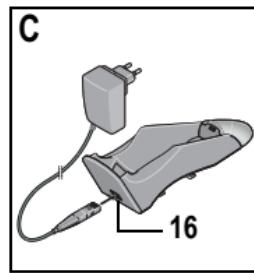
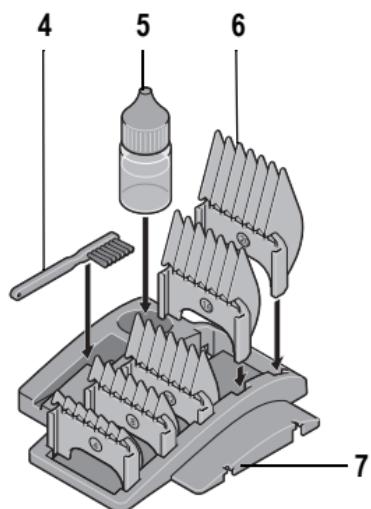
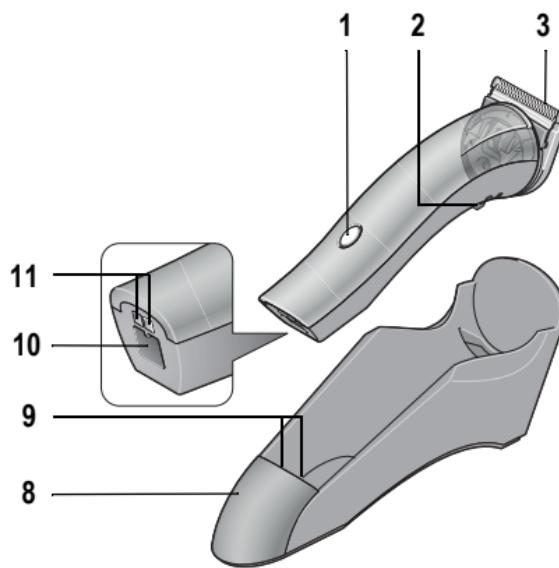
사용 설명서

تعليمات الاستخدام



OC20

Deutsch (Original-Betriebsanleitung).....	2	Русский	152
English	14	日本語.....	166
Français	26	한국어	178
Español	40	عربی	190
Português	54		
Italiano	66		
Nederlands	78		
Dansk	90		
Svenska	102		
Suomi	114		
Norsk	126		
Ελληνικά	138		



1. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



GEFAHR

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, einschließlich der folgenden:

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN VOR DER VERWENDUNG

◎ Wenn dieses Gerät von, an oder in der Nähe von Kindern oder Personen mit bestimmten Behinderungen verwendet wird, ist eine genaue Aufsicht erforderlich.

- ◎ Verwenden Sie dieses Gerät nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch wie in dieser Anleitung beschrieben. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Aufsätze.
- ◎ Verwenden Sie dieses Gerät niemals, wenn es nicht richtig funktioniert, heruntergefallen oder beschädigt ist. Bringen Sie das Gerät zur Überprüfung und Reparatur zu einem Service-Center.
- ◎ Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien, wo Aerosol- (Spray-) Produkte verwendet werden oder wo Sauerstoff verabreicht wird.
- ◎ Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit einem beschädigten oder gebrochenen Kamm, da dies zu Verletzungen führen kann.
- ◎ Verwenden Sie nur das mitgelieferte Original-Netzteil für Wechselstrom.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

2 Sicherheit

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung, besonders das Kapitel „Sicherheit“ sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. So schützen Sie sich vor möglichen Gefahren und das Gerät vor Schäden durch Fehlbedienung.

Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Gerätes geben Sie bitte auch diese Gebrauchsanweisung mit. Die Gebrauchsanweisung ist Bestandteil des Produktes. Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite des Gerätes.

Begriffserklärung

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR!

Das Symbol, in Verbindung mit dem Hinweis „Gefahr“, bedeutet hohes Risiko. Eine Missachtung der Warnung hat den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge.



WARNUNG!

Das Symbol, in Verbindung mit dem Hinweis „Warnung“, bedeutet mittleres Risiko.

Eine Missachtung der Warnung kann den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben.



VORSICHT!

Das Symbol, in Verbindung mit dem Hinweis „Vorsicht“, bedeutet geringes Risiko.

Eine Missachtung der Warnung kann geringfügige oder mäßige Verletzungen zur Folge haben.

ACHTUNG!

Mögliches Risiko von Schäden am Gerät.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Diese Haarschneidemaschine für Tiere darf ausschließlich zum Schneiden von Kleintierhaaren (z. B. Hunde und Katzen) verwendet werden.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen ausgelegt!

Vorhersehbarer Missbrauch

- Verwenden Sie die Haarschneidemaschine für Tiere ausschließlich zum Schneiden von Haaren von Kleintieren. Keinesfalls darf die Maschine am Menschen eingesetzt werden.
- Verwenden Sie den Trimmer nicht für nasses Haar.

Anweisungen für den sicheren Betrieb

- Das Gerät ist für den gewerblichen Gebrauch konstruiert.
- Das Gerät ist ausschließlich für das Schneiden von Kleintierhaaren zu verwenden.
- Dieses Gerät enthält einen Akku, der nicht getauscht werden kann.
- Zum Laden des Akkus nur das abnehmbare Netzteil benutzen, das mit diesem Gerät geliefert wurde.



- **GEFAHR!** Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen,

- Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.
 - **WARNUNG!** Halten Sie das Gerät trocken.
 - Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
 - Verwenden Sie ausschließlich die Original-Netzstecker-Adapter.
- Wenn das Netzgerät (inkl. der Netzanschlussleitung) beschädigt wird, muss das Netzgerät durch den Hersteller oder seinen Kundendienst ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
 - Beachten Sie die Hinweise zu Reinigung und Pflege des Gerätes (siehe "Reinigung und Pflege" auf Seite 10).
 - Nach ausgedehntem Gebrauch kann der Messerkopf heiß werden.



GEFAHR durch verschluckbare Kleinteile

- Der Deckel der Ölflasche ist ein verschluckbares Kleinteil. Halten Sie ihn von Kindern unter 36 Monaten fern.



GEFAHR für Kinder

- Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.



GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit

Die folgenden Sicherheitshinweise gelten für die **angeschlossene Ladestation und das Gerät, wenn es mit dem Netzteil betrieben wird.**

- Ⓐ Benutzen Sie dieses Gerät und die Ladestation nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.
- Ⓐ Stellen Sie das Gerät niemals so ab, dass es im angeschlossenen Zustand ins Wasser fallen kann.
- Ⓐ Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie sofort das Netzteil und nehmen Sie erst danach das Gerät heraus. Benutzen Sie das Gerät in diesem Fall nicht mehr, sondern lassen Sie es von einer Fachwerkstatt überprüfen.
- Ⓐ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser.
- Ⓐ Das Gerät, die Verbindungsleitung, die Ladestation und das Netzteil dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Ⓐ Sollte Flüssigkeit in das Gerät gelangen, sofort das Netzteil ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- Ⓐ Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Ⓐ Spülen Sie es nicht unter fließendem Wasser ab.
- Ⓐ Ziehen Sie nach Gebrauch das Netzteil. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn der Trimmer nicht geladen wird.
- Ⓐ Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstromschutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat. Lassen Sie den Einbau ausschließlich von einer Elektro-Fachkraft durchführen.



GEFAHR durch Stromschlag

Die folgenden Sicherheitshinweise gelten für die **angeschlossene Ladestation und das Gerät, wenn es mit dem Netzteil betrieben wird.**

- Ⓐ Überprüfen Sie regelmäßig das Gerät und die Verbindungsleitung auf Beschädigungen. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät oder die Verbindungsleitung sichtbare Schäden aufweist oder wenn das Gerät zuvor fallen gelassen wurde.
- Ⓐ Schließen Sie das Netzteil nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- Ⓐ Verlegen Sie die Verbindungsleitung so, dass niemand auf diese treten, daran hängen bleiben oder darüber stolpern kann.
- Ⓐ Achten Sie darauf, dass die Verbindungsleitung nicht beschädigt wird:
 - Halten Sie die Verbindungsleitung fern von heißen Oberflächen und scharfen Kanten.
 - Achten Sie darauf, dass die Verbindungsleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
 - Wickeln Sie die Verbindungsleitung nicht um das Gerät. Das Kabel könnte brechen.
- Ⓐ Um das Netzteil aus der Steckdose zu ziehen, immer am Netzteil, nie an der Verbindungsleitung ziehen.
- Ⓐ Versuchen Sie niemals, mit spitzen Gegenständen Staub und Fremdkörper aus dem Geräteinneren zu entfernen.

- Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose, ...
 - nach jedem Gebrauch,
 - nach jedem Ladevorgang (gilt nicht für Ladestation),
 - wenn eine Störung auftritt,
 - bevor Sie das Gerät ölen,
 - bevor Sie das Gerät reinigen und
 - bei Gewitter.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzteil während des Reinigens nicht wieder eingesteckt werden kann.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Auch die Verbindungsleitung darf nicht selbst ausgetauscht werden. Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von Ihrem autorisierten Kundendienst durchführen.
- Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile, die Sie beim Kundenservice bestellen können (siehe Rückseite dieser Gebrauchsanweisung). Wenn die Verbindungsleitung beschädigt oder gequetscht ist, muss sie komplett mit dem Netzteil ausgetauscht werden.



GEFAHR vor Akkus

- Schützen Sie den Akku vor mechanischen Beschädigungen. **Brandgefahr!**
- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonne oder Hitze aus. Die Umgebungstemperatur soll 0 °C nicht unter- und +40 °C nicht überschreiten.
- Die Ladekontakte am Gerät dürfen nicht durch metallische Gegenstände verbunden werden.
- Laden Sie den im Gerät fest eingebauten Akku ausschließlich mit den Original-Zubehörteilen auf.

- Das Gerät darf nur mit dem Original-Netzteil  C20 betrieben werden.
- Sollte aus dem Akku Elektrolytlösung auslaufen, vermeiden Sie den Kontakt mit Augen, Schleimhäuten und Haut. Spülen Sie betroffene Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf. Die Elektrolytlösung kann Reizungen hervorrufen.
- Das Gerät enthält einen Lithium-Ionen-Akku.
 - Dieses Gerät darf nicht geöffnet werden!



WARNUNG vor Verletzungen durch Schneiden

- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten oder angebrochenen Messerkopf.
- Der Messerkopf darf nicht zerlegt werden.
- Greifen Sie bei eingeschaltetem Gerät nicht in oder an den Messerkopf.
- Das Gerät muss ausgeschaltet sein:
 - wenn Sie einen Aufsteckkamm aufsetzen oder abnehmen.
 - wenn Sie das Gerät aus der Hand legen, z. B. wenn Sie den Schneidvorgang kurzzeitig unterbrechen.
 - bevor Sie den Messerkopf abnehmen oder aufsetzen.
 - bevor Sie das Gerät reinigen.
- Verwenden Sie nur die Original-Aufsteckkämme.
- Verwenden Sie keinen beschädigten Aufsteckkamm.



WARNUNG vor dem Arbeiten an und mit Tieren

- Ⓐ Das Arbeiten an Tieren darf nur durch Personen durchgeführt werden die Erfahrung mit dem Schneiden von Tierhaar haben oder unter Anleitung einer erfahrenen Person arbeiten.
- Ⓐ Verwenden Sie das Gerät nicht an einem unruhigen oder aggressivem Tier.
- Ⓐ Tiere müssen vor dem Schneiden beruhigt und ggf fixiert werden.
- Ⓐ Sorgen Sie für Ruhe an Ihrem Arbeitsplatz und arbeiten Sie stets mit der gebotenen Vorsicht.
- Ⓐ Je nach Art des Tieres können Schutzhandschuhe als persönliche Schutzausrüstung erforderlich sein.
- Ⓐ Unterbrechen Sie die Arbeit umgehend, wenn das Tier sich auffällig verhält oder aggressiv wird.

WARNUNG vor Sachschäden

- Ⓐ Der Messerkopf ist ein Präzisionsteil. Schützen Sie ihn vor Beschädigungen.
- Ⓐ Um einen erhöhten Verschleiß von Messerkopf und Motor zu vermeiden, muss der Messerkopf regelmäßig gereinigt und geölt werden (siehe "Reinigung und Pflege" auf Seite 10).
- Ⓐ Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.
- Ⓐ Die Ladestation ist mit rutschfesten Kunststofffüßen ausgestattet. Da Möbel mit einer Vielfalt von Lacken und Kunststoffen beschichtet sind und mit unterschiedlichen Pflegemitteln behandelt werden, kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, welche die Kunststofffüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter das Gerät.

- Ⓐ Schützen Sie das Gerät vor Hitze (z. B. direkter Sonneneinstrahlung), chemischen Substanzen (z. B. Dauerwellmittel) und mechanischen Beschädigungen (z. B. durch Fallenlassen).

Angaben nach der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

A-bewerteter Emissionsschalldruckpegel am Arbeitsplatz in 1 m Entfernung, $L_{pA} \leq 70 \text{ dBA}$

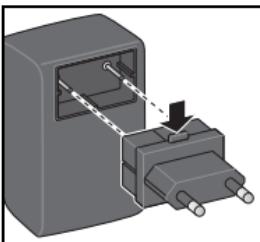
gemessener maximaler Geräuschemissionswert inklusive der Messunsicherheit nach EN ISO 4871. Ermittlung der Werte gemäß EN 60704-2-9 unter Bezug der EN 60704-1

Schwingungsgesamtwert, dem die oberen Körpergliedmaßen ausgesetzt sind, $a_h < 3,96 \text{ m/s}^2$

gemessener maximaler Schwingungsgesamtwert inklusive der Messunsicherheit. Ermittlung der Werte gemäß EN ISO 5349-1/2

Bezeichnung der Teile

- | | |
|--|---|
| 1 Ein-/Ausschalter mit LED für Anzeige des Ladezustandes | 9 Ladekontakte der Ladestation |
| 2 Schnittlängen-Hebel | 10 Buchse am Gerät |
| 3 Messerkopf | 11 Ladekontakte des Gerätes |
| 4 Reinigungsbürste | 12 Entriegelungstaste |
| 5 Ölflasche | 13 Netzstecker-Adapter (austauschbar, Abbildung: EURO-Variante) |
| 6 Kammaufsatzz (5x) | 14 Verbindungsleitung |
| 7 Zubehörhalter | 15 Netzteil (Modell C20) |
| 8 Ladestation | 16 Buchse an der Ladestation |



1. Drücken Sie die Entriegelungstaste **12** hinein, während Sie den montierten Netzstecker-Adapter **13** abziehen.
2. Stecken Sie den benötigten Netzstecker-Adapter **13** in das Netzteil **15**. Achten Sie darauf, dass sich die Entriegelungstaste **12** oben befindet und hörbar einrastet.

3 Vorbereitung

3.1 Netzstecker-Adapter wechseln

Das Gerät wird mit einem Netzstecker-Adapter **13** geliefert. Andere Netzstecker-Adapter können Sie beim Kundendienst bestellen (siehe Service-Adresse auf der Rückseite dieser Gebrauchsanweisung).



WARNUNG!

- Ⓐ Verwenden Sie ausschließlich die Original-Netzstecker-Adapter **13**.
- Ⓑ Ziehen Sie das Netzteil **15** aus der Steckdose, bevor Sie die Netzstecker-Adapter **13** wechseln.

HINWEIS: Achten Sie darauf, die kleinen Pins am Netzteil **15** nicht zu verbiegen.

3.2 Aufstellen von Ladestation und Zubehörhalter

- Bild A: Schieben Sie den Zubehörhalter **7** seitlich in die Halterungen unter der Ladestation **8** (wie abgebildet). Im Zubehörhalter haben Sie die Kammaufsätze **6**, die Ölflasche **5** und die Reinigungsbürste **4** immer griffbereit.
- Stellen Sie die Ladestation auf einer ebenen, rutschfesten Fläche auf.
- Legen Sie die Verbindungsleitung **14** so, dass niemand darüber stolpert.
- Halten Sie die Verbindungsleitung **14** von heißen Oberflächen fern.

3.3 Ladevorgang

Wenn das Gerät ausgeliefert wird, ist es noch nicht betriebsbereit.

Vor dem ersten Gebrauch sollte das Gerät 2 Stunden geladen werden.

Danach beträgt die Ladezeit ca. 1 Stunde. Ein „Überladen“ des Gerätes ist nicht möglich.



WARNUNG!

- Ⓐ Überprüfen Sie vor dem Einsticken des Netzteils **15**, dass die Netzspannung der Steckdose den Angaben auf dem Typenschild entspricht.

1. Stecken Sie das Netzteil **15** in eine Steckdose.
2. Bild C: Stecken Sie den Stecker der Verbindungsleitung **14** in die Buchse an der Ladestation **16**.
3. Legen Sie das ausgeschaltete Gerät in die Ladestation **8**. Es positioniert sich von selbst und wird aufgeladen. Die LED im Ein-/Ausschalter **1** leuchtet dauerhaft. Die Farbe ändert sich mit dem Ladezustand von fast leer (orange) bis voll geladen (grün). Während des Ladens blinkt die LED alle paar Sekunden auf.

HINWEIS: Bild B: Sie können das Gerät auch aufladen, indem Sie den Stecker der Verbindungsleitung **14** direkt in die Buchse am Gerät **10** stecken.

3.4 Kabelbetrieb

Sie können das Gerät auch im Kabelbetrieb benutzen, z. B. wenn der Akku nicht aufgeladen ist.



WARNUNG!

- ◎ Überprüfen Sie vor dem Einsticken des Netzteils **15**, dass die Netzspannung der Steckdose den Angaben auf dem Typenschild entspricht.

1. Stecken Sie das Netzteil **15** in eine Steckdose.
2. Bild B: Stecken Sie dazu den Stecker der Verbindungsleitung **14** direkt in die Buchse am Gerät **10**.

4 Bedienung

4.1 Ein- und Ausschalten

- Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie kurz den Ein-/Ausschalter **1** oben am Gerät. Das Gerät beginnt zu laufen und die LED des Ein-/Ausschalters leuchtet.
- Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie für einige Sekunden auf den Ein-/Ausschalter **1** oben am Gerät.

4.2 Ein-/Ausschalter - LED-Farben

Die Farben des Ein-/Ausschalters **1** zeigen im Betrieb und während des Ladens den Ladezustand des Akkus an:

Farbe	Ladezustand
Rot	Der Akku ist fast leer.
Gelb	Der Akku ist teilweise geladen.
Grün	Der Akku ist voll.

4.3 Einstellen der Schnittlänge

HINWEIS: Verwenden Sie nur die Original-Zubehörteile!

Messerkopf verstellen

- Die Schnittlänge des Messerkopfes **3** ist in 4 Stufen von 0,5 bis 2,5 mm einstellbar.
- Stellen Sie mit dem Schnittlängen-Hebel **2** auf der Unterseite des Gerätes die gewünschte Schnittlänge ein.

Die Aufsteckkämme

- Bild D: Schalten Sie den Trimmer aus und schieben Sie den gewünschten Kammaufsatzt 6 (4, 8, 12, 16, 20 mm) auf den Messerkopf 3.
- Anschließend können Sie die Haare wie gewohnt mit dem Trimmer schneiden. Die besten Schneidergebnisse in Kombination mit einem Kammaufsatzt 6 erzielen Sie, wenn der Schnittlängen-Hebel 2 auf Stufe 1 (0,5 mm) eingestellt ist.

5 Reinigung und Pflege

Um die einwandfreie Funktion und volle Leistungsfähigkeit Ihres Trimmers sicherzustellen, reinigen und ölen Sie das Gerät regelmäßig.

Reinigen und Ölen des Messerkopfes

Einmal täglich sollte der Messerkopf 3 gründlich gereinigt und geölt werden, wenn Sie das Gerät regelmäßig benutzen.

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Nehmen Sie ggf. den Kammaufsatzt 6 ab.
- Entfernen Sie die Haare mit der Reinigungsbürste 4.
- Bild E: Ölen Sie die Stellen, wo sich das untere und das obere Schermesser berühren.

Abnehmen des Messerkopfes

In regelmäßigen Abständen sollte der Messerkopf 3 zusätzlich abgenommen werden, um Haarreste im Innenraum vorsichtig mit der Reinigungsbürste 4 zu entfernen.

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist (LED im Ein-/Ausschalter 1 leuchtet nicht).

2. **Abnehmen:** Bild F: Drücken Sie von der Oberseite mit dem Daumen den Messerkopf 3 vom Gerät ab.
3. Bild G: Drücken Sie das obere und untere Messer etwas auseinander und entfernen Sie mit der Reinigungsbürste 4 die Haare im Zwischenraum.
4. **Aufsetzen:** Bild H: Setzen Sie den Messerkopf 3 unten an und schwenken ihn nach oben, bis er einrastet.

Austauschen des Messerkopfes

Der Messerkopf 3 ist ein Verschleißteil. Trotz guter Pflege wird die Schneidleistung einmal nachlassen. Tauschen Sie den Messerkopf dann aus. Der Messerkopf kann einzeln als Ersatzteil beim Kundendienst bestellt werden. Die Anschrift und Telefonnummer des nächstgelegenen für Sie zuständigen Kundendienstes finden Sie auf der Rückseite dieser Gebrauchsanweisung.

Reinigung des Gerätes

- Wischen Sie Ihr Gerät gelegentlich mit einem feuchten Tuch ab, anschließend trockenreiben.

Reinigung der Ladekontakte

Wenn die Ladekontakte am Gerät 11 oder die Ladekontakte an der Ladestation 9 oder die Ladekontakte am Stecker der Verbindungsleitung 14 verschmutzt sind, kann der Aufladevorgang unterbrochen oder behindert werden.

- Reinigen Sie die Ladekontakte mit einem in Alkohol oder Spiritus getauchten Wattebausch oder Tuch.
- Trocknen Sie die Ladekontakte vor dem nächsten Gebrauch.

Pflege des Akkus

- Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist (LED im Ein-/Ausschalter 1 leuchtet nicht), wenn Sie es in die Ladestation 8 legen.

6 Service

Nach heutigem Stand der Technik unterliegen Teile an elektrotechnischen Geräten in einem gewissen Maße einem zeitlich bedingten Verschleiß.

Um die einwandfreie Funktion und Sicherheit Ihres Gerätes zu erhalten, muss eine regelmäßige Überprüfung, gemäß den landesspezifischen gesetzlichen Bestimmungen durchgeführt werden - mindestens jedoch alle 2 Jahre.

7 Technische Daten

Produkt	Typ OC 20
Netzadapter	Typ: C20
Eingang	100 - 240V; 50-60 Hz
Ausgang	6,5V --- / 900mA
Schnittlänge	veränderbar: 0,5 - 2,4 mm 0,02 -0,1 in
Abmessungen (L x B x H)	175 x 46 x 50 mm 6.89 x 1.81 x 1.97 in
Gewicht (Handteil)	240 g / 0.53 lbs

Netzadapter

Veröffentlichte Angaben	Wert und Genauigkeit	Einheit
Ansmann AG Industriestraße 10 97959 Assamstadt Germany Reg. Amtsgericht: Ulm HRB B721168	-	-
Modellkennung: SEH0650900V / C20	-	-
Eingangsspannung	100 – 240	V
Eingangswechselstromfrequenz	50 – 60	Hz
Ausgangsspannung	6,5	V
Ausgangsstrom	0,9	A
Ausgangsleistung	5,85	W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	79,32	%

Veröffentlichte Angaben	Wert und Genauigkeit	Einheit
Effizienz bei geringer Last (10 %)	Nicht anwendbar	%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,07	W

Technische Änderungen vorbehalten.

Abbildungen in dieser Anleitung können abweichen.

Die Seriennummer finden Sie bei demontiertem Messerkopf im Gehäuse.



8 Entsorgung



Der in diesem Gerät integrierte Akku darf nicht in den Hausmüll. Das Gerät muss mit dem eingebauten Akku fachgerecht entsorgt werden.



Das Produkt enthält elektronische Komponenten und/oder Batterien. Entsorgen Sie das Gerät nicht mit dem Hausmüll, sondern geben Sie es zur Wiederverwertung bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

9 FCC Hinweis (Federal Communications Commission, USA)

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Richtlinien. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen akzeptieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

HINWEIS: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Richtlinien. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen in einer Wohnanlage bieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzenergie ausstrahlen und es kann, wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, schädliche Störungen bei der Funkkommunikation verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie dafür, dass bei bestimmten Installationen keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät beim Radio- oder Fernsehempfang schädliche Störungen verursacht, die durch das Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden können, wird dem Benutzer empfohlen zu versu-

chen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder versetzen Sie sie.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose eines anderen Stromkreises als der des Empfängers an.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio- /TV-Techniker, um Hilfe zu erhalten.

VORSICHT: Um die Grenzwerte des digitalen Geräts der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen einzuhalten, muss dieses Gerät den Grenzwerten der Klasse B entsprechen. Alle Peripheriegeräte müssen abgeschirmt und geerdet sein. Der Betrieb mit nicht zertifizierten Peripheriegeräten oder nicht abgeschirmten Kabeln kann zu Funk- oder Empfangsstörungen führen.

MODIFIKATION: Jegliche Veränderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der Garantie dieses Geräts genehmigt wurden, können die Berechtigung des Benutzers zum Betreiben dieses Geräts erlöschen lassen.

- Von der Gewährleistung ausgenommen sind Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch und normalen Verschleiß verursacht sind.
- Die Gewährleistungszusage erlischt auch, wenn an dem Produkt Eingriffe von nicht autorisierten Stellen vorgenommen werden oder wenn bei der Montage Fremdprodukte zum Einsatz kommen.
- Mängel, die den Wert und die Gebrauchstauglichkeit des Produktes nur unerheblich beeinflussen, fallen nicht unter die Gewährleistung.
- Verschleißteile sind von der Gewährleistung ausgenommen. Typische Teile, die regelmäßig dem Verschleiß und insofern nicht unserer Gewährleistung unterliegen, sind insbesondere der Akku und der Messerkopf.
- Im Gewährleistungsfall setzen Sie sich bitte mit dem zuständigen Service in Verbindung; die Service-Adresse finden Sie auf der Rückseite dieser Gebrauchsanweisung.

10 Gewährleistung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir sichern Ihnen für unsere Produkte eine vierundzwanzigmonatige gesetzliche
Gewährleistung ab Kaufdatum für alle Mängel zu, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen.

- Sollte wider Erwarten innerhalb dieses Zeitraums ein Mangel an diesem Gerät auftreten, stehen wir Ihnen dafür ein, dass Gerät nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch gegen ein anderes Fehlerfreies zu ersetzen.
- Diese Leistungen werden nur gegen Vorlage der Originalrechnung bzw. des Kaufbelegs erbracht. Bewahren Sie den Kaufbeleg zum Nachweis des Kaufdatums auf.

1. IMPORTANT SAFEGUARDS



DANGER

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

- ◎ Close supervision is necessary when this appliance is used by, on, or near children or individuals with certain disabilities.

- ◎ Use this appliance only for its intended use as described in this manual.
Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
- ◎ Never operate this appliance if it is not working properly or if it has been dropped or damaged. Return the appliance to a service center for examination and repair.
- ◎ Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- ◎ Do not use this appliance with a damaged or broken comb, as it has the potential to result in injury.
- ◎ Only use the included original power adapter for AC power.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

2 Safety

Please read the user instructions carefully, especially the chapter on "Safety", **before** using the appliance. This will protect you from possible dangers and the appliance from damage due to incorrect operation.

Keep these user instructions in a safe place for future reference. If you pass on the appliance to someone else, be sure to hand over these user instructions as well. The user instructions are a part of the product.

The type plate is on the underside of the appliance.

Explanation of warnings

If necessary, the following warnings will be used in these user instructions:



DANGER!

In combination with the word "Danger", this symbol indicates a high risk. Ignoring the warning will result in death or serious injury.



WARNING!

In combination with the word "Warning", this symbol indicates a moderate risk. Ignoring the warning may result in death or serious injury.



CAUTION!

In combination with the word "Caution", this symbol indicates a low risk. Ignoring the warning may result in minor or moderate injuries.

ATTENTION!

Possible risk of damage to the device.

NOTE: Circumstances and specifics that must be observed when handling the device.

Intended use

- This hair clipper for animals may only be used for cutting hair of small animals (e.g. dogs and cats).
- The appliance is designed for indoor use only!

Foreseeable misuse

- Use the hair clipper for animals only to cut hair of small animals. Under no circumstances may this appliance be used on people.
- Do not use the appliance on wet hair.

Instructions for safe operation

- The appliance is designed for commercial use.
- The device is only to be used for cutting hair of small animals.

○ This device contains a battery that cannot be replaced.

○ Only use the detachable power adapter that came with this device to charge the battery.



○ **DANGER!** Do not use this appliance close to bathtubs, showers, washbasins or other receptacles containing water.

○ **WARNING!** Keep the appliance dry.

○ This appliance can be used by children from the age of 8 and people with restricted physical, sensory or intellectual abilities or people without adequate experience and/or understanding, if they are supervised or instructed on how to use this appliance safely and if they are aware of the resulting dangers. Children must not play with the appliance. Cleaning and user

maintenance must not be performed by children without supervision.

- Use only the original mains plug adapters.
- If the power adapter (including the power cord) is damaged, it must be replaced by the manufacturer or his customer service in order to avoid hazards.
- Observe the notes on cleaning and care of the appliance (see "Cleaning and care" on page 21).
- After an extended use, the cutter head may become hot.



DANGER as small parts may be swallowed

- The lid of the oil bottle is a small part that could be swallowed. Keep away from children under 36 months of age.



DANGER for children

- Packing materials are not children's toys. Children should not be allowed to play with the plastic bags: there is a risk of suffocation.



DANGER! Risk of electric shock due to moisture

The following safety instructions apply to the **connected charging station, and to the appliance when it is being operated with the power supply unit**.

- Do not use this appliance or charging station close to baths, showers, wash-basins or other containers containing water.
- Never place the appliance anywhere that it could fall into water while plugged in.
- If the appliance has fallen into water, pull out the power supply unit immediately, and only then remove the appliance from the water. Do not use the appliance again, and have it checked by a specialist workshop.
- Protect the appliance from moisture, water drops and water splashes.
- The appliance, the connecting cable, the charging station and the power supply unit must never be immersed in water or other liquids.
- If liquid gets into the appliance, remove the power supply unit immediately. Have the appliance checked before reusing.
- Never touch the appliance with wet hands.
- Do not rinse it under running water.
- After use, pull out the power supply unit. The proximity of water represents a hazard even when the trimmer is not being charged.
- Installation of a residual current device (FI/RCD) with a rated residual operating current of no more than 30 mA into the electrical circuit is recommended

to provide additional protection. Ask your electrician for advice. The installation should only be carried out by a qualified electrician.



DANGER! Risk of electric shock

The following safety instructions apply to the **connected charging station, and to the appliance when it is being operated with the power supply unit**.

- Check the appliance and the connecting cable regularly for damage. Do not use the appliance if the appliance or the connecting cable has any visible damage, or if the appliance has previously been dropped.
- Only connect the power supply unit to a properly installed and easily accessible power socket, whose voltage corresponds to the specifications on the type plate. The wall socket must still be easily accessible after the appliance is plugged in.
- Lay the connecting cable such that no one can step on it, get caught on it, or trip over it.
- Please be careful not to damage the connecting cable:
 - Keep the connecting cable away from hot surfaces and sharp edges.
 - Ensure that the connecting cable cannot be trapped or crushed.
 - Do not wrap the connecting cable around the appliance. The cable may break.
- To pull the power supply unit out of the power socket, always pull on the power supply unit, and never on the connecting cable.
- Never attempt to remove dust and foreign objects from inside the appliance using pointed objects.

- Pull the power supply unit out of the power socket, ...
 - after every use,
 - after each charging process (does not apply to charging station),
 - if there is a fault,
 - before oiling the appliance,
 - before you clean the appliance and
 - during thunderstorms.
- Ensure that the power supply unit cannot be plugged in again during cleaning.
- In order to avoid any hazards, do not make modifications to the appliance. You also must not replace the connecting cable yourself. Repairs must be carried out exclusively by your authorised customer service centre.
- Use only original spare parts, which you can order from the customer service centre (see the back of these user instructions). If the connecting cable is damaged or crushed, both it and the power supply unit must be completely replaced.



WARNING! Risk from batteries

- Protect the battery against mechanical damages. **Fire hazard!**
- Do not expose the appliance to direct sunshine or heat. The ambient temperature should not be lower than 0 °C or higher than +40 °C.
- The charge contacts on the appliance must not be connected by metallic objects.
- Charge the appliance's built-in battery exclusively using the original accessory parts.
- The appliance must only be operated with the original C20 power supply unit.

- ◎ If the electrolyte solution leaks out of the battery, avoid contact with eyes, mucous membranes and skin. Rinse immediately with plenty of clean water and consult a doctor. The electrolyte solution can cause irritation.
- ◎ The appliance contains a lithium ion battery.
 - This appliance must not be opened!



WARNING! Risk of injury from cutting

- ◎ Do not use the appliance with a damaged or fractured cutter head.
- ◎ The cutter head must not be disassembled.
- ◎ While the appliance is switched on, do not touch the cutter head.
- ◎ The appliance must be switched off.
 - when mounting or removing an attachment comb.
 - when you put down the appliance, e.g. when you interrupt the cutting process briefly.
 - before removing or mounting the cutter head.
 - before cleaning the appliance.
- ◎ Use only the original attachment combs.
- ◎ Do not use a damaged attachment comb.



WARNING before working on or with animals

- ◎ Working on animals should only be performed by people who are experienced in cutting animal hair or who work under the guidance of an experienced person.
- ◎ Do not use the device on a restless or aggressive animal.
- ◎ Animals must be calmed down and, if necessary, fixed before cutting.

- ◎ Make sure that your workplace is quiet and always work with the necessary caution.
- ◎ Depending on the type of animal, protective gloves may be required as personal protective equipment.
- ◎ Stop working immediately if the animal behaves conspicuously or becomes aggressive.

ATTENTION! Risk of material damage

- ◎ The cutter head is a precision part. Protect it against damage.
- ◎ In order to avoid increased wear of the cutter head and motor, the cutter head must be cleaned and oiled regularly (see "Cleaning and care" on page 21).
- ◎ Do not clean using sharp objects or abrasive cleaning agents.
- ◎ The battery charger is fitted with non-slip plastic feet. As furniture is coated with a wide array of varnishes and synthetics, and is also treated with different care products, it cannot be fully ruled out that some of these materials contain components that could attack and soften the non-slip plastic feet. If necessary, place a non-slip mat under the appliance.
- ◎ Protect the appliance against heat (e.g. direct sunlight), chemical substances (e.g. perm agents) and mechanical damage (e.g. by dropping).

Specifications according to Machinery Directive 2006/42/EC

A-weighted emission sound pressure level at workstations at a distance of 1 m, L_{pA} ≤ 70 dBA

measured maximum noise emission value, including uncertainty of measurement according to EN ISO 4871. Determination of the values according to EN 60704-2-9 with reference to EN 60704-1

Vibration total value to which the hand-arm system is subjected, a_h < 3.96 m/s²

measured maximum vibration total value including uncertainty of measurement. Determination of the values according to EN ISO 5349-1/2

Designation of the Parts

- | | |
|---|---|
| 1 On/Off switch with LED for indication of charging state | 9 Charge contacts in charging station |
| 2 Cutting-length lever | 10 Port in the appliance |
| 3 Cutter head | 11 Charge contacts of the appliance |
| 4 Cleaning brush | 12 Release key |
| 5 Oil bottle | 13 Mains plug adapter (replaceable, figure: EURO version) |
| 6 Comb attachment (x5) | 14 Connecting cable |
| 7 Accessory holder | 15 Power supply unit (model C20) |
| 8 Charging station | 16 Port in the charging station |

3 Preparation

3.1 Changing the mains plug adapter

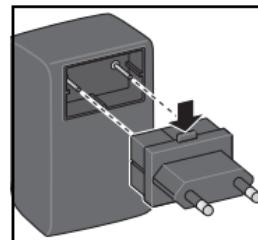
The appliance is supplied with a mains plug adapter 13. Other mains plug adapters can be ordered from the customer service centre (see service address on the back of these user instructions).



WARNING!

- Use only the original mains plug adapters 13.
- Pull the power supply unit 15 out of the power socket before you change the mains plug adapter 13.

NOTE: ensure that you do not bend the small pins on the power supply unit 15.



1. Hold down the release key 12 while pulling off the mounted mains plug adapter 13.
2. Insert the required mains plug adapter 13 into the power supply unit 15. Ensure that the release key 12 is located at the top and audibly clicks into place.

3.2 Setting up charging station and accessory holder

- Figure A: insert the accessory holder **7** sideways into the brackets below the charging station **8** (as shown). The accessory holder allows you to keep the comb attachments **6**, the oil bottle **5** and the cleaning brush **4** to hand at all times.
- Place the charging station on a level, non-slip surface.
- Lay the connecting cable **14** such that nobody can trip over it.
- Keep the connecting cable **14** away from hot surfaces.

3.3 Charging process

The appliance is not yet ready for operation when delivered.

Before first use, the appliance should be charged for 2 hours.

The charging time is then approx. 1 hour. "Overcharging" the appliance is not possible.



WARNING!

- Before plugging in the power supply unit **15**, check that the voltage of the wall socket corresponds to the specifications on the type plate.

1. Plug the power supply unit **15** into a wall socket.
2. Figure C: insert the plug of the connecting cable **14** into the port in the charging station **16**.
3. Place the appliance into the charging station **8**. It positions itself automatically and starts charging. The LED in the On/Off switch **1** is lit continuously. The colour changes with the charging state from almost empty (orange) to fully charged (green). During charging, the LED will flash every couple of seconds.

NOTE: figure B: you can also charge the appliance by plugging the plug of the connecting cable **14** directly into the port in the appliance **10**.

3.4 Cable mode

You can also use the device in cable mode, e.g. when the battery is not charged.



WARNING!

- Before plugging in the power supply unit **15**, check that the voltage of the wall socket corresponds to the specifications on the type plate.

1. Plug the power supply unit **15** into a wall socket.
2. Figure B: to do this, insert the plug of the connecting cable **14** directly into the port in the appliance **10**.

4 Operation

4.1 Switching On/Off

- To switch the appliance on, briefly press the On/Off switch **1** on top of the appliance. The appliance starts to operate and the LED of the On/Off switch is lit.
- To switch the appliance off, hold down the On/Off switch **1** on top of the appliance for a few seconds.

4.2 On/Off switch - LED colours

The colours of the On/Off switch 1 indicate the charging state of the battery during operation and charging:

Colour	Charging state
Red	The battery is almost empty.
Yellow	The battery is partially charged.
Green	The battery is full.

4.3 Adjusting the cutting length

NOTE: only use original accessories!

Adjusting the cutter head

- The cutting length of the cutter head 3 is adjustable in 4 steps, from 0.5 to 2.5 mm.
- Use the cutting-length lever 2 on the underside of the appliance to set the desired cutting length.

The attachment combs

- Figure D: switch off the trimmer and push the comb attachment 6 (4, 8, 12, 16, 20 mm) onto the cutter head 3.
- You can then cut hair with the trimmer as usual.

You can achieve the best cutting results in combination with a comb attachment 6 when the cutting-length lever 2 is set to 1 (0.5 mm).

5 Cleaning and care

To ensure perfect functioning and full performance of your trimmer, clean and oil the appliance regularly.

Cleaning and oiling the cutter head

If you use the appliance regularly, the cutter head 3 should be thoroughly cleaned and oiled **once a day**.

- Switch off the appliance.
- Remove the comb attachment 6, if necessary.
- Remove any hair using the cleaning brush 4.
- Figure E: oil the areas where the bottom and top cutting blades touch.

Removing the cutter head

The cutter head 3 should additionally be removed **at regular intervals**, in order to carefully remove residual hair particles from the interior using the cleaning brush 4.

1. Ensure that the appliance is switched off (LED in On/Off switch 1 is not lit).
2. **Removing:** figure F: press on the top of the cutter head 3 with your thumb to push it off the appliance.
3. Figure G: press the upper and lower blades apart slightly and use the cleaning brush 4 to remove the hair from the gap.
4. **Mounting:** figure H: place the cutter head 3 on at the bottom and swing it upwards until it clicks into place.

Replacing the cutter head

The cutter head **3** is a wear part. Despite good care, the cutting performance will decrease at some point. Replace the cutter head when this happens. The cutter head can be ordered separately as a spare part from the customer service centre. The address and telephone number of your nearest customer service centre can be found on the back of these user instructions.

Cleaning the appliance

- From time to time, wipe the appliance with a slightly moistened cloth, then rub dry.

Cleaning the charge contacts

If the charge contacts on the appliance **11** or the charge contacts on the charging station **9** or the charge contacts on the plug of the connecting cable **14** are dirty, charging may be interrupted or obstructed.

- Clean the charge contacts with a piece of cotton wool or cloth dipped in alcohol or methylated spirit.
- Dry the charge contacts before using them again.

Care of the battery

- Ensure that the appliance is switched off (LED in On/Off switch **1** is not lit) when placing it in the charging station **8**.

6 Service

Given the present state of the art, components of electrical appliances are subject to a certain degree of wear over time.

In order to ensure proper functioning and safety of the appliance, a regular check must be performed in accordance with the country specific legal provisions - though at least once every 2 years.

7 Technical data

Product	Type: OC 20
Mains adaptor	Type: C20
Input	100-240 V; 50-60 Hz
Output	6.5V === / 900 mA
Cutting length	adjustable: 0.5 - 2.4 mm 0.02 - 0.1 in
Dimensions (L x W x H)	175 x 46 x 50 mm 6.89 x 1.81 x 1.97 in
Weight (hand piece)	240 g / 0.53 lbs

Power adapter

Published data	Value and accuracy	Unit
Ansmann AG Industriestraße 10 97959 Assamstadt Germany Reg. Amtsgericht: Ulm HRB B721168	-	-
Model identification: SEH0650900V / C20	-	-

Published data	Value and accuracy	Unit
Input voltage	100 – 240	V
Input AC frequency	50 – 60	Hz
Output voltage	6.5	V
Output current	0.9	A
Output power	5.85	W
Average efficiency in operation	79.32	%
Efficiency at low load (10 %)	Not applicable	%
Power consumption at no load	0.07	W

Subject to technical modifications.

The pictures may differ in these instructions.

The serial number can be found inside the housing when the cutter head is removed.



Sign for the UK conformity



Sign of Australian conformity

8 Disposal



The battery integrated into this appliance must not be treated as household waste. The appliance with the installed battery must be disposed of properly.



The product contains electronic components and / or batteries. Do not dispose of the appliance in your household waste, instead take it to a municipal collection site for recycling.

9 FCC hint

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION: To comply with the limits of the Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules, this device is to comply with Class B limits. All

peripherals must be shielded and grounded. Operation with non-certified peripherals or non-shielded cables may result in interference to radio or reception.

MODIFICATION: Any changes or modifications not expressly approved by the guarantee of this device could void the user's authority to operate the device.

10 Warranty

Dear customers,

We guarantee all our products for a period of twenty-four months from the date of purchase. This warranty applies to all defects resulting from material or manufacturing defects.

- In the unlikely event that a fault occurs in the device during the warranty period, we guarantee to replace the device by either repairing or exchanging it with another flawless device at our own discretion.
- These services shall only be rendered upon presentation of the original invoice and/or the receipt. Retain the receipt as an evidence of the purchase date.
- Warranty excludes damages caused through improper use and normal wear.
- Warranty commitment also lapses if the product is tampered with by unauthorised agencies or if third-party products are used for installation.
- Faults, which only influence the value and the usability of the product to a slight extent, are not included in warranty.
- Wear parts are excluded from warranty. Typical parts subject to regular wear and in this respect are not liable to our warranty, are in particular the battery and the knife head.
- Kindly contact the concerned service for warranty claims; service address is on the reverse side of this manual.

